

▲▲本報通告

閱報諸君大鑒。逕啟者。本報自創辦以來。蒙諸君愛護。業務日見發達。惟本報向例。所有報費與廣告費。俱由現款。間亦有訂明逐月繳交者。或按季繳交者。今則夏季將終。而第二期已至。仰諸君見單。懇為亮察。統請速如數惠來。以資挹注。母任翹企。本報司理部披露。

中華民國六年七月初九日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, JULY 9, 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 6 No. 3

(號三第卷五第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜一)二九〇七磨詩線

夏歷歲次丁巳五月廿二日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一編者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電模印就魚濕所用便易之記工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售價其相宜隨時可以應便購用

▲網路米山
Mount Royal Milling Co. B.C. 本公司
1824 Store St. Victoria 由各省
顧留價潔新白用觀輸到
心廉味鮮米機米到頂
光仰香純身春棧



Vancouver Agent
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390
New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150- & 732

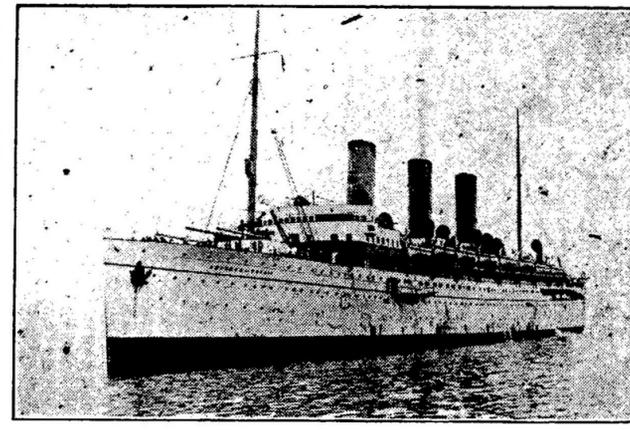
論禹山同人對於中華會館之卓識

目下溫埠之中華會館。舊職員行將任滿。衆擬另選新職員以瓜代。觀各邑所上會館之書。欲做大埠中華會館之成法。各邑自選運數人。同襄義務。此是正大光明之舉。不偏不倚。法至良也。苟能行此。則衆梓里旋唐所捐之血汗資。來雖辛苦而用之得宜。不但衆梓里之捐輸者歡天喜地。而他日梓里有沾會館之恩惠者。亦莫不讚頌會館辦事人員之高義矣。

今有梓里反對。謂每邑選擇數人爲不合。彼謂間有小邑人數太少。若選其一人名爲職員則過額。若不選他。則曰無選舉權。噫。執此之見。是亦未明其理由而已。夫中華會館所選之職員者。不特取其才也。務取其人在日品行端正。而大公無私者。方爲合格。苟其人當日專作黨同伐異之事。即此才如子建。選之有何益焉。亦非論諸邑之人數多寡而額選也。譬之予新會邑人也。或本邑梓里有五百人在於埠中。豈無三五名是公正之人者。若知其是公正之人。將其姓名獻出會館。任從會館全體之梓里。慧心與眼光所擇。倘別邑之梓里。其賢才駕於吾會邑人之上者。則我會邑人應讓于別邑爲職員。若小邑只一人在此埠。其人若言忠信而行篤敬。即選其一人亦無不可。此是選舉賢能之法。非以各邑之人數多寡而論也。古語云。寧可虛位以待賢。不可徇私而濫位。諸君如不欲會館盡善盡美則已。如欲會館盡善盡美。若捨此而無別二良策也。

中華會館。公共之團體也。選員辦事。爲公益也。苟其人往日無公益之心。而選之爲職員。以辦會館之事。斷無成績之可考。若辦事而無成績。豈不辜負衆梓里捐資之熱心乎。是以選舉職員一事。不得不大爲慎重也。大凡辦公益之事。本無私利之可言。若存私心而辦公益之事。則斷無公益之可言也。若不懷私利之人而獲選。他日辦會館之事。奔馳勞苦。倒貼破爛鞋襪之資而已。獲選與不獲選。庸何傷。何以爭爲。

亞不詩輪船公司英皇國家郵船航線



Seto More
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

旋唐諸君倘蒙惠顧請移玉至代理人處面議可也
駐 雲高巴 代理 葉生 李夢九
域多利

由雲高華埠 啓行船期
日本皇后 六月廿一號
亞洲皇后 七月五號
滿提高 七月廿八號
俄國皇后 八月二號
東亞 總司理 司徒施啓

新米又到
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.
本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤爲相宜 庵不爺羅公司謹啓

買靴請來
WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street
諸君幾時買靴請去委路慎靴舖買委路慎所賣之靴皆是上等材料良工精造款式趨時公平按價男裝最合時之日用靴工人堅固之做工靴女裝最新款之日用靴小孩時裝之日用靴俱皆齊備貨真價實美觀合脚欲證我言請從交易如從信函定買亦必快捷奉呈

華友兌換金錢
買匯單票者注意
金錢美二元五十元兌換常便
接滙香港省城及中國內地各滙單郵滙票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭街夾頓士街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知誠線矢吹壹六五號
D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St. (cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓



瑞和裁縫舖新張
注意 注意
本店設在喜士定東街 門牌二三四號 專做男女西裝各式趨時衣服 諸君光顧 取價額外相宜 馮中十
▲誠線矢磨(四〇六七) 本店主人 余贊 黎庇啓

日美法軍隊已抵京
北京全日電 日美法軍隊 共二百五十名。於昨日抵京 聲稱保護外國僑民 查法兵乃由安南派來云。

歐洲大戰記

飛機大攻英倫
英京倫敦七日電 有德軍飛機共二十餘架於今晨九時三十分襲攻本京 彈如雨下 據最近調查斃命者二十七名 負傷者一百四十一名 抵制飛機炮逐向其猛擊 炸後敵軍飛機被擊落者三架云。

市長關心燃料問題

近日因煤炭價格騰貴 本市市長麥車夫氏 曾赴城埠 於昨禮拜二日 與省政府及礦務大臣暨煤礦各代表 討論煤炭供給與價格種種問題 欲在本市設立貯煤所 直接由礦場輸來 使其市價低廉 以儉市民之用費 并應其所求云。

消防隊員全盟罷工

本市消防隊員 昨禮拜六日上午十點鐘 齊集於第二號消防局 決議要求市會 准消防隊員 每四天休息一天之請 否則於該日下午兩點鐘 即聯全罷工云。

加蘭護街橋第四次火警

昨禮拜五晚拾一點四十分鐘時 第九十二號警察 梭巡於加蘭護街橋附近 忽見該橋之傍路 被火燃及 烟焰騰

空旋即告警 消防隊馳至 方將燎原撲滅 幸無損失。聞該橋於數星期內 統計被火有四次之多。

撞車彙誌

西童軒利氏 年僅十齡 寓於亞路拔街門牌一千二百五十五號 因昨禮拜五晚五點鐘時 在喜士定街東端一千三百號博洛 被一自由車撞翻 將其輾過 致傷及要害 當時車往醫院調理 惟因傷勢過重 於禮拜六朝已殤 現將其屍轉車往殮屍所候驗 而西人魯亞氏 寓於布賴亞街 門牌八百六拾三號 乃該自由車之御者 已被警察扣留 待驗屍時 乃將其詳訊一切云。

醉漢拒捕

日前有西人二名 一蘭必列治氏 一晏地遠氏 被控毆擊警員及阻止拿人案 緣蘭氏沉醉於酒 沿途跌蹶 有某警員見其形狀 性命可虞 乃上前捕之 惟蘭氏已為酒所迷 狂性暴發 力毆捕已者 而與其同行之晏氏 又幫同拒捕 該警員不敵 乃召別警以助 始將兩漢子擒獲 至昨七號堂訊 官從寬懲罰 蘭氏罰款二十五元 晏氏十元 并衛費 無金贖刑 均入獄一月。

加屬新聞

大破香巢 昨禮拜六早兩點鐘 警長麥理氏 帶同偵探員數名 馳至片打街康樂旅館內 拘獲男子一名 婦人四名 解回警局 指為當娼案 該旅館之守夜書記 查佐治破尼者 指為窩娼案 准其具保銀二百元 其餘每名二十五元 候禮拜三日提訊 而佐治書記 乃該旅館主人中之一 當日直往警局 欲保其書記 為警局拘留 料其對於此案有關云。

坎屬煤炭出產之數

本市西報載稱 謂據坎京 礦務部接到各大煤礦之佈告 本年三個月內 坎屬煤炭出產 統計有三百五十九萬零九百九十一噸之多 而據該部所料 卑詩省與奴化士哥沙省 其出產之率計 是年較之去年或減少 而紐布倫士域及沙士吉租省或有增加 計開是年元二月三三之出產 元月有一百二十三萬二千九百三十四噸 二月一百一十四萬三千九百五十六噸 三月一百二十萬三千一百零一噸 至三個月內輸出額 有五十萬零一千五百七十噸 又由外輸入額 有三百九十二萬一千八百二十四噸云。

煤礦監督之佈告

坎京柯杜和昨日電云 日前政府派定雲堪堪士吐耶氏 為煤礦之監督員 管理卑詩省東南部 及亞路畢打省西南部一帶礦場之進行 該監督員已于昨日抵本京 與當道磋商一切 據說近兩星期間 各礦進行極形滿意 各工人異常勤勉 以補過去未竟之功 煤炭缺乏之恐慌 已歸消滅 刻下最重要之問題 為要車輛足用 以便輸運而已 聞堪氏將與鐵道委員會磋商 供給車輛 以為輸運燃料之用云。

各國新聞

致公總堂電請美總統勿承認帝制

美國大埠致公總堂 近因張勳等叛賊 擁宣統復辟 復回滿清君主 推翻民國 為全國人心所共憤 昨日特致電美京 求美總統及外交部 協助中國共和 勿承認滿清帝制 事關外交 於國際甚有影響 茲將電文譯錄如下 美總統委務 中國建立共和 推倒滿清 今經已六年 全國人民 皆以愛護共和為職志 今聞保滿黨張勳等 反叛民國 忽然擁宣統復辟 復回滿清君主 中國全體人民 不服 致公堂向以推倒滿清為宗旨 前經革命 多數人民 流血 今決定反抗滿清君主 中國必有流血之風潮 貴國 為先進共和國 貴總統為愛共和 及主持人道 請協助中國共和 勿承認滿清專制政體 則中國人民 皆為感激 華洲三藩市致公總堂會長梁漢述上

美人當兵家

華盛頓電 總統委務會發令定於一禮拜間 招募義勇兵七萬 至是晚已滿期 惟計僅共招得八千八百七十九人 據陸軍部人員意見 將來要由已註冊等人之數選兵 方能足額 於常備兵之數 尚需五萬三千二百七十五人 方足戰時之額 但計可由註冊等 人挑出六十二萬五千 約於是月便照辦理。

私運華人被截獲

美國必士卜電云 在加拿大界線卡連頓縣亞村附近 昨於夜深時 關員見有大自由車一輛 從該處駛過 內有三人形跡可疑 即着停止 管車人不慎 關員迫得乘自由車 趕追約有二十英里 至北距本埠五英里時 其中有一加拿大人一名 跳車逃走 管車人亦欲棄車而逃 惟關員已趕到截獲 并將匪在該車之華人一名 搜出 押禁企連頓縣監 據該管車人自稱其名為啡毡 住在加屬滿地可埠。

YEE YOU & CO. 624 MAIN STREET VANCOUVER B.C. 本公司大棧內外衫褲雨衣雨鞋靴鞋襪 帽絲巾大小夾袋袖口鈕釦口針所有男 庄物俱全仰 梓里留意 願價格從廉 是禮拜內各色靴平沽宜用靴者勿失此 機會童子靴齊備

承買生意樓地廣告 啓者亞細亞打省列必珠埠永和昌公司乃係馬山修祖馬冠 賢和合團馬能思等集資在式號街購地兩段建築磚樓兩層 壹座門牌三百一拾八號專做唐人雜貨生意今馬山修祖等 志圖別業願將永和昌公司全盤傢私貨物地段樓宇一概賣 與梁廣安隆公司承受准於本年七月十五號在選舉狀師樓 交易倘永和昌公司與各股份日前有欠到各梓里生揭按押 賬會等項祈即到律師樓三面理明如屆期不到是為自誤 日後概與梁廣安隆無涉特此聲明以免後論 民國六年六月二十二日 梁廣安隆公司披露 S. J. Shepherd P. O. Box 230 Lethbridge, Alta.

是日匯水行情 (每百)六拾元柒五 本報專接魚漏印件

本報接印文件精製字號巴圖章

域多利三合公司
SAM HOP Co.
 Phone 5031 P. O. Box 1226
 1633 Government St. Victoria B.C.

本公司經于十一月廿五日開張貿易專辦中西伙食雜貨俱全皆選辦各江上好貨品價廉物美倘蒙諸君上各埠僑胞賜顧格外歡迎定選上等貨物付以圖久遠交易兼接運代理代寫回唐船票船票行李如蒙委託必力妥辦本公司集合大資本而成專為利便僑胞公益起見非同同市利者可比仰祈留心光顧如有信件亦請照上列兩字付來無誤也
 城多利三合公司總理林立榮啟

馬醫生羅氏廣告
 Dr. F. S. Ropu V. S. Phone Sey. 435
 London Hotel 700 Main St.
 Vancouver B. C.

本醫生前在卑詩省政府處當檢查牲畜之職兼精理牲畜病症如牛馬猪等牧畜染有病症一經着手立刻回春查近年華友牧畜者不少恐未及週知故特登廣告以便利華友起見如所牧牲畜有患各種病症者即詳告一切不論日夜無不應召從速馳至施治仰祈注意
 本醫生駐紮街門牌七百零號教旅館
 代理人奇花號陳宜耀
 奇花號陳宜耀 七七七

補腦丸

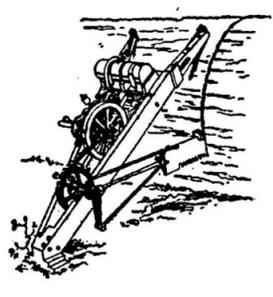
大樽元 每打式拾元
 小樽元 每打拾元

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉者服此丸最有功效
 一 文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏暈服之能補助腦力增進智慧
 一 勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容
 一 少年人不惜元氣化耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則血足精固元氣漸復
 一 老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強

總發行金山大埠五洲大藥房
 分發行雲哥華埠五洲大藥房
 代理四邑雜誌每本一毛全年三十五本連寄費共銀三元報費先惠

治各症列左
 腦弱腦病 頭暈眼花
 手脚痠軟 記憶不牢
 思想呆滯 腎虛夢遺
 腰痛耳鳴 夜多小便
 肢體乏力 勞苦過度

發明新機器 售出鋸拖大



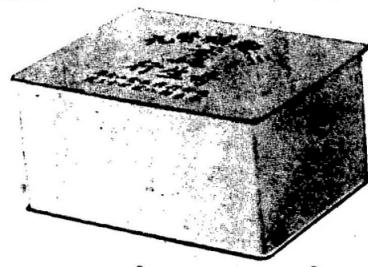
此拖鋸乃最新發明之機器重量極輕便兩人能肩抬之以便易于遷徙無論在何處均能利用能鋸入木大柴及各板料最合宜于開闢荒地等用此機器乃用加七磅油為燃料所發之動力有四匹馬力之巨每十點鐘時間可能鋸大柴二十萬成費極廉誠為最便最快捷之機器也不論何人均能司機一經指點即了然明白活價亦甚相宜如欲知其詳細請照所列之西字住址到來觀覽或函達均歡迎答覆如有意購用者盡早來一觀方知此機之妙用也
 舖設在雲高華埠街門牌一百零四號
 西人地麥忌利哥謹啟

D. Mac Gregor
 104 Main St.
 Vancouver B. C.

榮華魚公司
 號新觀生麵魚出市五十磅庄一百磅庄發行價甚相宜諸商光顧欲買請認此西字通商可也榮華魚公司啟
 Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

父母生爾師長教爾如有疾 痛苦痛必要良藥救爾

三鞭補腎丸



此丸用鹿驢海狗三鞭合鹿鞭魚鱔配 以生精健腎培氣補血之藥親自選料清 伴監製務使買者受益名副其實此乃 本行營業之大旨也
 (價目) 每料一元 半料五角 單料二角
 旅英國雲高華埠番邑園溪人劉 治愈夜多小便頻患哮喘陽痿無力等症
 旅英國壓文頭埠新東祥村人黃 治愈思慮過度夜難安眠下部虛冷等症
 旅美國加華埠會邑屋西人陳克 治愈前患夜柳瀉太通形神疲憊等症
 旅美國厄化里山埠安邑那扶人馮 治愈頭暈氣喘夜夢怔忡時患遺精等症
 旅美國大埠 安邑下坪村人伍盈 治愈腎虧腰痛耳鳴眼花四肢無力等症
 旅英國滿地坎埠關邑夫漢人譚樹庭 治愈腰腿酸軟氣虛血弱飲食不和等症

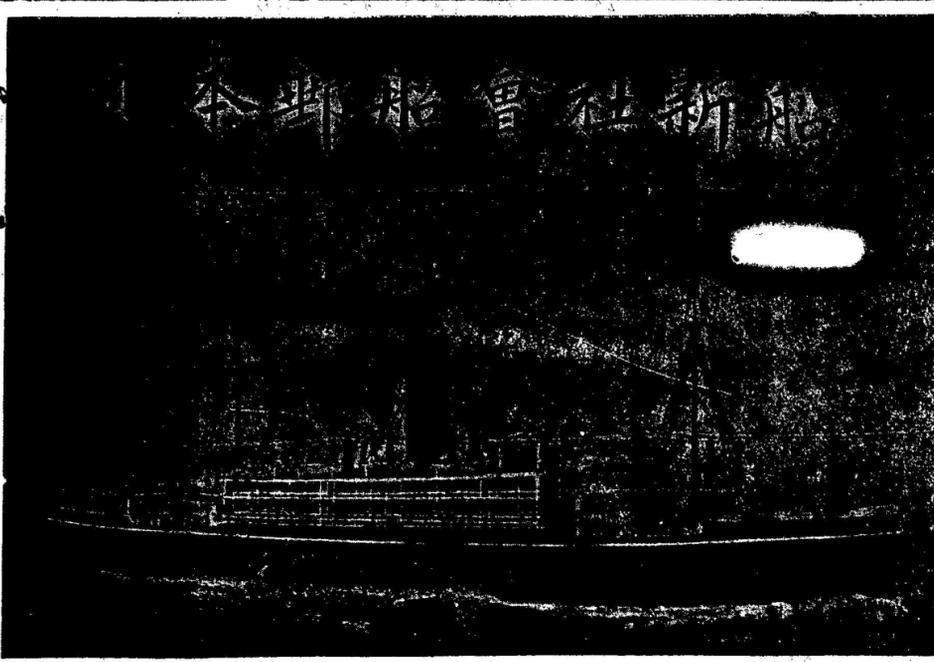
保證補腎丸之原信
 隆棧大藥房現接寄來奇生行三鞭補腎丸小半料內分二份弟著半小料依法連服五夜腰痛日減此丸真身有據王揭地之功信不誣矣
 然而首節尚覺疲倦故再附二折打紙一張伴銀五元以毛於此三鞭補腎丸小半料賜來以玉藥到回春不勝銘感之至錄於後述此并頌
 旅英加拿大 故德布碌埠南邑弟謝玉麟上
 大 是 西 月 廿 五 日

(注意)本行代理四邑雜誌每月出版叁次連寄費全年三元
 KAYSANG COMPANY 843 CLAY
 總發行所 金山大埠華埠 奇生行 代售處
 1111 1111 1111 1111 1111 1111 1111 1111 1111 1111
 SANG LING Jan 22 Canton St. Vancouver B.C.

請搭新船回國

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六號接載搭客貨物前往香港順經日米等埠依期到港其船堅固快捷風浪不懼久已馳名譽者船上床位寬闊食物豐美茶水電燈隨時供足並設有女艙所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水脚相宜

頭等位一百廿五圓來回帶一年期二百一十八元七毛五二
等位七十一圓來回帶另議大輪客位四拾三圓五大輪女客
房位全備如有梓里回國者請到該公司代理人處寫船紙



民國六年由城埠開行新船期

丹波丸 七月廿一日
兼倉丸 七月廿一日
阿波丸 八月十四日
丹波丸 九月初四日

每兩禮拜一水由城埠直返香港

Nippon Yusen Kaisha Co.
Yusen Kaisha

各代理
致公棧
李英昌
李進隆

溫致公堂
同安棧
利源號

古利源號
化同安棧
舍廣德號
安萬福同
路安昌隆
陳文宗
杞耀

埠人二致公堂

源利金
Gim Lee Yuen Co,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖薑米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋綉縐巾送禮禮菓紙料
炮竹磁器絛索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

舖在片打街門牌七十七號
(喊線詩毛八九九)
雲高華金利源謹白

香港利源通

特別廣告

我國僑胞由西而南。匯銀回國。皆欲
便利。故由香港。經由汕頭。而達
汕頭。有匯豐。渣打。德華。等行。均
設有分行。以便匯款。但此等行。均
在汕頭。而不在香港。故由香港。匯
款回國。須先匯至汕頭。再由汕頭。匯
回國。手續。頗覺。繁瑣。且匯費。亦
較。昂貴。本行。特在。香港。設立。分
行。以便。僑胞。直接。匯款。回國。不
須。經由。汕頭。手續。簡便。且匯費。亦
較。廉宜。凡。僑胞。欲。匯款。回國。者。
請。向。本行。接洽。定。當。竭。誠。服務。

香港利源通公司
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

知微居士老手命理

竊以算命一事。精理甚微。差之毫厘。謬以千里。非老于此道。閱
歷有素者。又焉能分命格之貴賤。定時運之否泰。哉鄙人向在
內地行世。已久。中外知名。無庸贅述。茲者。僑居云埠。謹登報端。
俾。嗜。子。平。之。學。者。得。以。公。同。研。究。云。爾。

小批筆金一元 加批筆金二元 大批筆金五元
星盤筆金另議 諸君光顧請照西字附來便得

Che Me Co So P. O. Box 1253 Vancouver, B.C.

仁和公司
YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各
樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函
或電話到來必從速早上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫術高深辦理生草樹
根跌打丸散應驗甚速
樓上客棧 接洽客商來往如蒙光
顧先信通知親到接洽

咸水埠陳宗陳江陳耀啓

大狀師廣告
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號
在於三層專接大小案件不論各項事情并取
稅金紙讀書紙賬立約數契各項等到來做
均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey. 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動
無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理
張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製(遺精散)服用果能藥
到病除效桴如鼓特將實情披露俾同病者得以此津而
問焉

旅古巴達格升號
新會縣坑頭村人 劉子升代白

固精健腎 藥妙醫名

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛
兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日
甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。
奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生
無暇。不能出埠調理。特將病情求治
于趙超常醫生。蒙寄來(興陽煖腎還
少丸)。囑弟照法服用。果然固精健
腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。
病情表白。為同病者介紹焉。

謹將
旅美國士雪地省高雲
士打埠 峇邑塘堡村人 阮利慶敬頌

▲興陽煖腎還少丸每料十元
▲虛濁健腎丸每料五元
▲夜夢遺精散每盒三元
▲疔毒消防丸每樽二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

信通
Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
587 Cormorant St.
Victoria, B.C.

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫學會畢業學業優
多為全胞胞信譽昭著由兩廣中醫學會畢業學業優
重則中西法藥兼施治病救人無不效驗凡有疑難雜症
刀傷跌打等症由外埠遠道而來者請將病狀詳細書明
寄到本館由本館派員診治一切病症無不效驗凡有疑
難雜症由外埠遠道而來者請將病狀詳細書明寄到本
館由本館派員診治一切病症無不效驗凡有疑難雜症
由外埠遠道而來者請將病狀詳細書明寄到本館由本
館派員診治一切病症無不效驗

兩廣中醫學會 李鶴傳內外方脈萬城多利埠廣信泰
優等畢業生

東華酒樓
TONWAH LOW
PHONE SEY. 1748
15 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲市酒樓 厥有東華
夜以繼日 點心名茶
香膠美饌 為第一家
招待殷勤 疊腰小娃
地方光潔 器具美嘉
惠然肯來 試我易牙

東華酒樓主人白

利多域同利
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P.O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B.C.

啓者本店開設城多利埠非市架街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七)
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

明鏡

(星判吉凶能參鬼谷) (命許貴賤敢敢神掌)

▲星盤▲命理▲占卦▲擇日 寄金卜球堪京士術耕讀軒
天地人盤四餘七政逐月批評廿元 飛星刻度四季批評八元
星盤八字逐年批評筆金四元 大批八字兼許星盤銀三元
大財福卦三元 占平常卦中元 擇日子每箇中元 占終身
財福卦三元 占平常卦中元 擇日子每箇中元 占終身
舊曆四月以後照此價目吉函委評恕不承命 弟徐錫白

MING KAM TOI P. O. Box 647 Cronbrook B.C.

祖國要聞

浙嘉蘭業近況談

浙省嘉興。本為蠶桑之區。每屆蠶汛上市之時。採桑婦女不絕於道。故前廠林立。絲行櫛比。誠為大宗之出口貨。而於捐稅上。亦大有關係者也。自去年決議新行新條例後。一般富商巨賈。咸謂此項營業。時間短促。如無波折。獲利可操左券。故紛紛呈請建設新廠者。紛至沓來。嘉興一隅。竟有數百起之多。官廳詳加勘丈。分別核准。今歲新設共計七廠。一恒豐新昌順昌正興公茂興業正信。現四鄉蠶汛。大都已過大眠。新舊各廠。已籌備營業。特於前昨在城中六邑商會公所內集議。共到廠主商四十餘人。推定蔣萊仙為臨時主席。其議決事項。一請統籌撥款保護各廠。二各廠定于四月初三日開市。三商稅概用拾五兩八錢之司馬秤。不准加重。四收購價格。暫定四十元至四十五元。五各廠應繳地方公益經費。悉仍其舊。新廠酌繳。六各廠應納公所經費五十元。以便支付。新廠減半。惟際此外外交吃緊。銀根不甚靈敏。加以去歲剩剩。聞有未曾售出者。以故各商頗持觀望態度。不若前數年之興致勃勃。商會公所。又以開辦商廠。關於國稅營業。均非淺鮮。歷年由所呈請省署。飭水警總署。將嘉興六邑各商廠。每廠派水警船一艘。實力保護。以防不測。並由商會公所浙江邊境調查私商出境時。必協同水警或鹽警緝私船嚴緝。以維稅務。此年照辦在案。現該公所於日前擬照成案。呈請省署。飭警遵照辦理。業奉省長批准。由水陸警隊查照上年成案辦理。偷稅時發生。特別情形。並准該商會。向就近各該管警隊請求保護。以免疏虞。齊省長又據江浙皖廠絲業公所來呈。謂現在商市將屆。迭據上海各絲廠洋商。來所聲稱上年携資赴內地辦商。當經各省長官照案。派撥水陸軍警分投保護。藉免疏虞等語。總理等既承各絲廠洋商之請。責無旁貸。理合照案。擬具條陳五十分。呈請察核。俯賜迅撥軍隊前往各要隘駐紮。並飭各縣知事會同當地軍警妥議完全保衛方策。其有警不足之處。應如何早為調撥。擇地駐紮。以期周密。俾安外商之心云云。故昨又分令各縣知事。暨水陸警隊。查照歷屆成案。切實保護矣。

漢口新茶開盤之市價

漢口訪函云。本埠茶業公所。昨接漢口茶商電告。謂新茶業已上市。惟今歲出產。核比去年減少。約計十份中去三成。現查祁門莊。紅茶。由俄商開盤價銀四十七兩。至五十三兩為止。去年開盤祇四十四兩。後逐漸加至六十兩。然與本年先令合算。已比去歲增加五六兩。目下俄商。已買進七八千箱。英美商尚在觀望。未曾開盤收買。今歲綠茶須五月中旬。方能開盤云云。該會所接電後。當即遵照轉知滬地各茶商。一體查照備考云。

介紹良醫

嘗聞醫術一道淵且博矣。非深于學問。精于研究。者不足以言醫。更非多于臨症。善于用藥者。亦不足以言醫。蓋此中之深奧。非尋常所能洞悉。惟吾友容君月池。儒學通而。精洵為當世之真醫。信不誣也。向在瓊埠。懸壺數年。見。小。學。有心得。所治各症。屢奏奇效。今容君駕臨雲埠。弟等敢。特登報。端以廣頌揚。使世之有疾者。知所求治焉耳。 特登

容月池先生寓雲埠裕昌隆內方脈

城埠 自雲埠 李初佐 羅超然 林立晃 陳振崇全啓

魚濕工目注意

本報印就硬幣工人工價月結表出售。專利便魚濕工目之用。無論每點鐘與每月工價若干。所做時候多少。一看便知。價甚相宜。本報謹啟

空前未有之大帖式出售廣告

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文。今特聘請名流。從新編訂。歷時數年。易稿數次。乃克臻完善。因民國共和與滿清時代之體制不同。經我民國政府再三曉諭。當變通用法。若無完美之帖式。為之先導。殊多誤會。今得此帖式。出版各界人士。咸稱利便。凡婚姻嫁娶。喪儀官制。應酬稱呼。無不備列。詳明誠空前未有之完全美備帖式也。各界同胞。盍速來購。

政界不可不備

工商各界不可不備 居家行旅均不可不備 分售處大光書林

金山大埠中美編譯局同人謹上

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

請縫衣匠廣告

本店欲聘請上等縫師一名。專做衣裳及洗熨等工。薪金極豐。如華友縫師合意者。請到下列住址。一問便知。詳細惟要該縫師要認識英語方可。 十七日

本店設在保路街門牌三白九十七號 喊線失慶三二八四三 K Takata Phone Sey. 3843 897 Powell St. Vancouver, B.C. 高田洋服店謹啟

廣 永 生 號 廣

（收買薯仔包） 舖 穀 麥 草 麥 人 唐 （包仔薯買取）

Kwong Wing Sang PHONE SEY. 2360

822 MAIN STREET VANCOUVER B. C.

本店設在緬街 八百二十二號 崇辦麥穀麥草 麥糠麥米米碎 薯仔麵粉白米 凡屬五穀種類 無一不備如蒙 梓里光顧額外 歡迎 再者本店常有 大幫魚頭坭發 行且是田料用 極生蔞仔瓜菜 每一百磅取價 銀（二元二五） 仰光顧懇 親 臨本店或函取 立即應命 電話二二六〇

雲高華埠 廣永生主人啓

博雅齋徽 博雅齋徽 博雅齋徽

黃昏止痛膏 治風濕 治風濕 治風濕

博雅齋發賣 博雅齋發賣 博雅齋發賣

新發明衛生吸管 每枝一元郵費五仙 藥油每筒二毫五 塞子每對一毫

本號接理香港滙單滙水格外相宜 諸君如欲滙銀請來 賜顧為荷 雲哥嘩埠代理人 三記號啓

Sam Kee & Co., 111 Pender St., E. Phone Sey. 525 Vancouver, B.C.

廣東新聞

特別通信

古兜山匪風復熾 新會古兜山前 被匪匪首馮抗拒...

開平烟商罷市 開平縣屬烟商 今年正三三月 已將餉項完納...

陳炯明已回粵 陳炯明於一號抵粵 假寓西濠酒店...

貞節婦拒姦自刎 會城東門外狗牌塘林名旋之媳 於二十五號朝...

甘為情死之情痴 大浦縣城洋桃某甲 年逾弱冠 素傾心於隣婦某氏...

骨永靚 Goodwin's GOOD-SHOE 大工精料男靴 實價不二 按價公平

- 域埠三合公司股份芳名 第一期 第二期 岳岳 林立榮 周生 李強 鄭慶仰 湯關...

其佛大 可並 告佈舖裳衣大 本公司發售各客之貨 物質精良貿易公正實 價不二請來光顧貴客...

葉成記 SING KEE 891 Columbia St P. O. Box 655 New Westminster, B.C. 雜貨大廣告

馮周濟護身至寶救苦丹 馮周濟神效還魂跌打丸 馮周濟神效跌打丸

嘉賓酒樓 GAR BING LOW Phone Sey. 3942 23 1/2 Pender St. E. Vancouver B.C. 原是新漢 謹擇四月 地方淨潔...

駁吳經楫之反覆 昨閱新民國報廿七日 雲南新聞欄載有恩邑吳經楫上雲...

商發公司 SEUNG FAT CO. 245 Pender Street East Vancouver B.C. 本公司開創多年專做 土產瓜菜菓...

▲▲接造帆布篷廣告

精造布篷布帳布帷各樣布袋料美價廉華友光顧額外歡迎

H. M. NUGENT & CO., Phone Sey 4541

48 Water St. Vancouver B. C.

健胃壯陽有二虎九牛之偉力。自來精新法秘方性純效捷。立能補精充足。如源泉元陽。堅久力大。精氣神。無不特別。舉而孕而速。並治遺精。久瀉。夜尿。腰酸。足。虛。腦。虛。神。短。弱。胃。弱。咳。嗽。喘。氣。戒。煙。善。後。調。經。止。帶。男。女。諸。虛。損。黃。灼。生。大。藥。舖。在。廣。東。省。城。外。樂。欄。街。口。一。百。一。十。二。號。代。理。處。●。咸。水。埠。廣。生。●。香。港。上。環。大。馬。路。寶。華。齋。

每料貳元
半料壹元
雙料四元

腎部元帥

新藥熬煉有六百倍力
壯陽固精外貼膠膏
內服此精為腎部完全
健壯之大補品

每料一元 每料二元
每料三元 每料四元

▲老舖在廣東省城下九甫分棧香港上環大馬路
▲紐約新廣安
▲雪梨新廣興
▲雲南華廣萬生
▲尾利時勝利隆

▲▲華源年記公司廣告

啟者弟寓三益樓上頭房專接新舊冷熱水龍電火失地自來火各色時款電燈便價錢格外相宜如蒙光顧定於安辦仰為留心是幸電話詩摩一五一拾號門牌打街一百零四號(另承接木工油漆繪畫樓宇圖式)弟何年披

▲(名)(利)(客)(棧)

189 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

▲旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床褥鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎

▲司事人江贊祐啟

▲圖新軒

自製笠巴圖章承印中西文件

HO SUN HING Phone Sey, 1113
119 Pender St. East Vancouver B. C.

New World Ginseng Co.
37A Mott Street New York U.S.A.

八揀選
九揀錢
十揀用
十一揀客

本行特僱數位卓識參學家精煉妙品洋參。一磅功力。多過別家二磅。貨物相宜。眾所不及。買二十五元以上。每元扣五先。現有一萬二千家。皆心滿意足。

若貴客欲買大幫洋參。請寄信來。定必特別優待。至辦貨單無論大小。細心揀選好貨。快捷付上。望即將辦單寄下。必沾十二大益。包無假謬。

▲(應)(十)(大)(原)(因)

▲(買)(我)(洋)(參)

有大醫生及製藥師保證。參質精美。遠近馳名。各參之功力。猛過別家之至貴之貨。

▲(一)担保
▲(二)功效
▲(三)出處
▲(四)販運
▲(五)正氣
▲(六)包換

專採老辣壯大之參。俱從名山產出。專與農業掘參者。直接取買。本行洋參。延年益壽。每枝倘不如意。原銀奉回。



請認商標

本行在紐約華埠中心勿街三十七號開張仰留心光顧是荷

新世界洋參公司謹啓

新世界洋參公司謹啓

▲貨價一覽表

(如買某種參請註在某種之下)

▲甲等 洋參每磅六元五毛
▲乙等 洋參每磅五元五毛
▲丙等 洋參每磅四元五毛
▲丁等 洋參每磅三元五毛
▲戊等 大參碎每磅二元五毛
▲己等 參鬚每磅一元五毛
▲特別 洋參每磅四元
▲海狸香 每磅七元五毛
▲海狸香 每對一元
▲臭鼠胆 每個一毛五仙

新世界洋參公司謹啓

請將上列之貨由 C.O.D. 寄來

曹新統內外

啟者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于左脚大骨斷傷痛楚驚恐劇烈請曹統新先生到先灌運魂止痛散隨打湯劑外敷藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之妙特登片言以為拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

寓星洲威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新先生醫骨之妙

啟者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木在地橫架其足于左脚大骨斷傷痛楚驚恐劇烈請曹統新先生到先灌運魂止痛散隨打湯劑外敷藥計醫半月其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫骨之妙特登片言以為拜謝並告患跌打諸君知津而治焉

寓星洲威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

●有病不妨問老曹

啟者弟前三年驟起頭暈流口水起身脚軟跌仆立用西醫治之累能起立而遍身筋骨十時疼痛交後發熱面紅頭暈眼花肢體麻痺手足酸軟難于步履不能操作如是者已三年矣試將病源列明信內求曹統新先生救治幸先生見信如見症逐評論判其症為感風濕因初時中風治之不從表解而用下法因其風邪隨絡絡走過身骨節而痛風為邪邪春亦屬陽故逢風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料先止頭暈眼花除疼痛并運行氣血扶正以却邪僅醫一月其病霍然而愈身肥力壯操作如常足見先生熟讀金匱辨症準繩特登報端以鳴謝悃願告患病諸君向此津而問焉

寓星洲威士打街門牌一千一百零五號恩邑人馮廷聰拜頌

●洋煙累我 後感醫恩

啟者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯脚由三層墜下二層跌斷右脚大骨求曹統新先生來回不料與日於癮又來神經並起忽發癲狂乘傷跑走地後將所跌之夾逐一除脫其受傷之骨變成碎片是時只顧神經未敢再求先生復醫延遲幾日腐化成膿臭味不堪不得不再請曹先生用藥拔清其膿用銀片鑿回碎骨至今復原步履如初特誌數言叩謝曹先生醫骨之妙焉

寓大埠士得頓街南生隆曹邑黃忠敬頌

●恭頌曹統新先生醫精內外

啟者弟晚間咳嗽逆膈下有聲向以為開至今右脚腫大痛徹上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診脈云脈沉弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝木而主風風動即飲邪滔天故咳引膈下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰生與肝風相搏淫溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內外服用洗方計期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫精內外名不虛傳用誌片言以為拜頌

寓大埠及臣街七百零五二層十六號曹邑人余南和掛命別名長指甲恭頌

●幾乎一足

曹統新醫士鑒啟者弟乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫包理三月不特無效且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時西醫要價三百元主張用鋼索縛身身已受辱不應將足錮去於是轉請閣下醫理用內服外敷共六禮拜一概全愈且無犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之焉

寓星洲威士打街門牌九百一十號白人露露上言

鴻儒談笑錄

浪子堂集議記 (觀海代譯)

浪子堂集議。為抵制半荒樓自由由...

大漢公報諧部

中華民國六年

高才。何患無發達之日。獨是在家...

車問予曰。先生欲訪何人耶。要造...

四日。波蘿雞。五日。肥鵝。六日...

謝罪

(整)

有肯護者。鄉曲中之無賴子也。少...

新智識

北幾 西裝中之北幾。為春秋流行...



粵謳 唔好咁怒略 (觀海) 嬌呀。唔好咁怒略。等我共汝講吓...

域埠羅源生號廣告 LORE YUEN SANG P. O. Box 822 Phone 2863 536 Cormorant Street Victoria B. C.

敬頌良醫 花柳妙手 趙彬生肖像 醫 生 肖 彬 裴 趙

旅祖笋埠 劉瀚池拜頌 美國波士永盛隆店弟伍有伍時樂花...

承受生意物業廣告 啓者安且由省領地臣埠衣館一間連地連樓...

廣濟堂廣告 本堂創在雲南華埠廣東街四號門牌...

外科林弼臣 跌打還魂 癩筋駁骨 紅白痢症 湯火損傷...

廣濟堂醫生林弼臣披露 Kwong Chai Tong No. 4 Canton St. Vancouver B. C.

恭頌外科聖手 啓者弟日前向石閣下生瘡兩個...

有常
打跌陳茵 酒環耳金



正脾胆
●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

自來血
本藥係由名醫精製而成，專治貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能生血補氣，強身健體，誠為補血之聖藥也。

保安堂
BOW ON TONG CO.
11 PENDER STREET WEST
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丹丸散，選料精良，炮製得法，功效顯著。專治虛弱、咳嗽、氣喘、痰多、胸膈不舒、食慾不振、消化不良、小兒疳積、婦女經閉、產後虛弱等症。服後能開胃健脾，化痰止咳，誠為居家旅行必備之良藥也。

五洲大藥房
本藥房承辦各國名廠西藥，批發零售，一律歡迎。專辦：西藥、西藥材、西藥器械、西藥包裝等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。

同德威
HONG ARK SING
53 Pender St. E. Vancouver B. C.

啓者小號新張伊始志在揚名辦各貨地道鮮明藥材參茸玉桂膏丹丸散各家鮮美兼有羊毛掛結蘇杭雜貨時款鞋襪等發售無不精美目備蒙 貴客光顧取價格外相宜郵寄又極快捷便又兼接運書信匯兌銀兩均決妥當富萬無失快讓近各客幸留意焉

朱耀卿先生在本號方脈
P. O. Box 393 Phone Sey. 4977

司事人 李輔南 李炳臣 陳明雁 佈

精醫眼科 咳嗽花柳 風濕足軟 癩癬痔瘡 跌打諸症

▲自煉各種藥丹花柳藥膏 (發售) 函中
▲高雲瑞片打街安堂 通信處函字下列
On Ding Tong 75 Pender St. E. Vancouver B. C.

綸昌號
(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.,
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street. E.
Vancouver, B. C.

本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 趨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內外衫裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋

華埠 扁打東街綸昌號啓



三連記
Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號精造各款項皮靴工精料真不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等絛索每為音樂家所稱許并有衣襪香翰雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號 三連記謹啓

廣興祥
Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B. C.

本號精造各款項皮靴工精料真不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等絛索每為音樂家所稱許并有衣襪香翰雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹號 三連記謹啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接運香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆 李進 啓

仁安大藥房
包醫花柳各種雜症

本醫生所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著并蒙各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論所患何病難來就診者可將病源詳細詳并將銀票照下列門牌付來弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳

(意) 寄藥郵費 仁安大藥房謹啓
Dr. Chin Poi Run Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S. F. Cal.

衛生補血汁
此藥乃由名醫精製而成，專治貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能生血補氣，強身健體，誠為補血之聖藥也。

活血消毒丸
此丸專治花柳毒瘡、疔瘡、癰疽、疔毒、瘰癧、流注、魚口、便毒、橫痃、下疳、痔瘡、脫肛、遺精、早洩、陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能消腫止痛，生肌長肉，誠為治毒之聖藥也。

內壽解毒丸
此丸專治花柳毒瘡、疔瘡、癰疽、疔毒、瘰癧、流注、魚口、便毒、橫痃、下疳、痔瘡、脫肛、遺精、早洩、陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能消腫止痛，生肌長肉，誠為治毒之聖藥也。

夜夢遺精丸
此丸專治遺精、早洩、陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能補腎壯陽，固精止遺，誠為補腎之聖藥也。

久年虛濁丸
此丸專治久年虛弱、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能補虛損，強筋骨，誠為補虛之聖藥也。

小腸氣痛散
此散專治小腸氣痛、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能理氣止痛，消腫散結，誠為理氣之聖藥也。

精血丸
此丸專治貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能生血補氣，強身健體，誠為補血之聖藥也。

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁專治花柳毒瘡、疔瘡、癰疽、疔毒、瘰癧、流注、魚口、便毒、橫痃、下疳、痔瘡、脫肛、遺精、早洩、陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能消腫止痛，生肌長肉，誠為治毒之聖藥也。

三鞭補腎丸
此丸專治腎虛、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能補腎壯陽，固精止遺，誠為補腎之聖藥也。

壯陽補腎丸
此丸專治陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能補腎壯陽，固精止遺，誠為補腎之聖藥也。

參茸補血丸
此丸專治貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能生血補氣，強身健體，誠為補血之聖藥也。

鹿膠補血丸
此丸專治貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能生血補氣，強身健體，誠為補血之聖藥也。

醫館高富金山大埠板街五百〇一號
Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco cal.

本館專辦中西醫學，批發零售，一律歡迎。專辦：西藥、西藥材、西藥器械、西藥包裝等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本館專辦中西醫學，批發零售，一律歡迎。專辦：西藥、西藥材、西藥器械、西藥包裝等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。

始創花柳扶元搜毒散
此散專治花柳毒瘡、疔瘡、癰疽、疔毒、瘰癧、流注、魚口、便毒、橫痃、下疳、痔瘡、脫肛、遺精、早洩、陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能消腫止痛，生肌長肉，誠為治毒之聖藥也。

白濁無憂丸
此丸專治白濁、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能清熱利尿，化濁止痛，誠為治白濁之聖藥也。

腎虛壯陽丸
此丸專治腎虛、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能補腎壯陽，固精止遺，誠為補腎之聖藥也。

補血壯陽丸
此丸專治貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能生血補氣，強身健體，誠為補血之聖藥也。

天下一奇名藥
此藥專治各種疑難雜症，功效顯著，誠為濟世之良藥也。

恒利照記廣告
本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚豬肚等項發客價格十分相宜仰請諸君留心光顧加惠歡迎

雲哥吧恒利照記啓

舖在片打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本館專辦中西醫學，批發零售，一律歡迎。專辦：西藥、西藥材、西藥器械、西藥包裝等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界人士垂詢。

始創花柳扶元搜毒散
此散專治花柳毒瘡、疔瘡、癰疽、疔毒、瘰癧、流注、魚口、便毒、橫痃、下疳、痔瘡、脫肛、遺精、早洩、陽痿、不舉、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能消腫止痛，生肌長肉，誠為治毒之聖藥也。

白濁無憂丸
此丸專治白濁、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能清熱利尿，化濁止痛，誠為治白濁之聖藥也。

腎虛壯陽丸
此丸專治腎虛、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能補腎壯陽，固精止遺，誠為補腎之聖藥也。

補血壯陽丸
此丸專治貧血、衰弱、神經衰弱、失眠、頭暈、眼花、心悸、氣短、腰酸、背痛、手足冰冷、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不全等症。服後能生血補氣，強身健體，誠為補血之聖藥也。

天下一奇名藥
此藥專治各種疑難雜症，功效顯著，誠為濟世之良藥也。

恒利照記廣告
本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚豬肚等項發客價格十分相宜仰請諸君留心光顧加惠歡迎

雲哥吧恒利照記啓

舖在片打街門牌六十一號英字列下

HUNG LEE & CO.,
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4053 Vancouver, B. C.